

Martedì 30 giugno 1998

10 l'Unità2

MILANO

ALLA SCALA

Dopo 28 anni ritorna l'opera di Gaetano Donizetti nella versione del 1833

Lucrezia Borgia, una madre dolce e dolorosa

Debutto scaligero per il direttore Gianluigi Gelmetti e il regista Hugo De Ana. Promessi molti acuti. Nel finale ci sarà l'aria del tenore



Renée Fleming sarà la Lucrezia Borgia di Donizetti

Una Lucrezia Borgia umanissima, lontana da quell'immagine di donna crudele e senza scrupoli che la storia ci ha tramandato. Una madre prima felice per aver ritrovato il figlio e poi piegata dal dolore sul suo corpo esanime. Vive di questa doppia polarità la *Lucrezia Borgia* di Gaetano Donizetti che torna alla Scala dal 6 luglio dopo 28 anni di assenza dal cartellone. Una donna la cui complessità ha affascinato Renée Fleming (già Elvira nel *Don Giovanni* diretto da Muti), il soprano di origine americana protagonista di questo allestimento. «Lucrezia - ha spiegato durante la presentazione dell'opera - è sia angelo che diavolo. È dura perché è una donna di potere, come qualsiasi altro uomo al suo posto lo sarebbe. Ma in lei questo fa scandalo». Una Lucrezia, quella di Donizetti, che deriva direttamente da Victor Hugo e ne ha tutto lo spessore tragico ed umano. Prima è la madre felice che canta la grande aria al figlio ritrovato mentre dorme tra le sue braccia; poi, nella grande aria finale, è la madre dolorosa che piange sul corpo del figlio morto.

E proprio discutendo sul finale dell'opera, il maestro Gianluigi Gelmetti (che con questa *Lucrezia* segna il suo debutto operistico alla Scala) ha chiarito le scelte della sua direzione. Verrà eseguita nella edizione integrale del 1833, a cui verrà aggiunta però l'aria che il tenore canta prima di morire e che Donizetti compose in un secondo tempo. «In realtà non esiste - ha spiegato Gelmetti - nessun doppio finale tra cui scegliere. L'aria del te-

nore non è un "orpello", ma ha un forte valore drammaturgico per l'intera opera. Quanto agli acuti, nessuno deve avere dei timori. Ci saranno, magari di più di quelli attesi, ma probabilmente in punti diversi da quelli che ci si aspetterebbe».

Mancherà invece l'aria più virtuosistica affidata al tenore (che copre il ruolo del figlio Gennaro) all'inizio del secondo atto e scritta da Donizetti nel 1839. «Con Gelmetti abbiamo fatto un lavoro magnifico - ha detto Giuseppe Sabbatini, che sarà Gennaro - e per questo non mi sono opposto. Ma se mi capiterà ancora di cantare quest'opera, nessuno mi avrà più senza quell'aria».

Questa *Lucrezia Borgia* segna il debutto scaligero anche per il regista, l'argentino Hugo De Ana. «Non ho voluto - ha spiegato - fare uno spettacolo oleografico sul Rinascimento, la cui immagine il pubblico italiano ha bene impressa negli occhi. Sarà invece uno spettacolo spoglio: l'oggetto scenico principale sarà ad esempio una grande pedana mobile di rame, un metallo che rappresentava l'impurezza e il peccato. Ho inserito diversi riferimenti storici e pittorici e mi auguro che il pubblico possa divertirsi nello scoprirli poco alla volta. Molte donne avranno vestiti con maniche e scollature simili a quelli dipinti dal Bergognone, ma alcune appariranno più vicine a certe donne milanesi raffigurate in stampe del secolo scorso».

Bruno Cavagnola

Nel 1970 in scena la Caballé

«Lucrezia Borgia» in questo secolo è stata rappresentata alla Scala in altre tre occasioni: nel 1917, nel 1951 (con Nicola Rossi-Lemeni nei panni di Don Alfonso) e nel 1970, quando il ruolo della protagonista fu interpretata da Montserrat Caballé. Questo nuovo allestimento scaligero (sono otto le rappresentazioni in programma) si inserisce nel quadro dell'omaggio che il Teatro alla Scala tributa a Donizetti in occasione del 150° anniversario della morte, con la proposta di «Lucia di Lammermoor» e di «Linda di Chamounix», già andate in scena, e con quella de «L'elisir d'amore», previsto per ottobre. Tra gli altri interpreti Sonia Ganassi (Maffio Orsini, ruolo "en travesti"), Michele Pertusi (don Alfonso) e poi Darina Takova e Marcello Giordani che in alcune recite sostituiranno la Fleming e Sabbatini. La prima di «Lucrezia Borgia» sarà trasmessa in diretta da Rai Radiotre (ore 20).



La coreografa tedesca Reinhold Hoffmann

PORTAROMANA

"Spielraum", teatrodanza sui tre tempi della vita

L'ultimo appuntamento del progetto dedicato alla scena tedesca, promosso dalla Scuola d'arte drammatica Paolo Grassi, Goethe Institut e Comune di Milano, è con lo spettacolo «Spielraum» (in scena questa sera al Teatro Portaromana, repliche 1° e 2 luglio), saggio finale degli allievi dell'Atelier di Teatrodanza, diretti da Reinhold Hoffmann. Coreografia per nove danzatori, su musica del «Nicolaus A.

Huber». «Spielraum» ha come tema il trascorrere di tre diversi tipi di spazio: uno spazio internazionale, strutturato, pensato dall'uomo come la costruzione di una città o di una casa, uno spazio senza confini né barriere o spazio delle libertà, e infine uno spazio segreto, quello della magia e dell'inesplicabile, del gioco e del segreto. Inizio dello spettacolo alle 21.30, posto unico lire 10.000.

LE RASSEGNE ESTIVE



I ritmi esplosivi del Brasile Nei cortili suona l'arpa celtica

EX PAOLO PINI

Nell'ex Ospedale psichiatrico Paolo Pini di via Ippocrate 45 la rassegna «Da vicino nessuno è normale» propone questa sera alle 21 la proiezione del film «Ragazze», la nuova commedia di Mike Leigh dopo «Segreti e bugie». Interpreti: con Katrin Cartridge e Linda Stedman. Le vediamo giovani, vivere insieme e litigare senza riuscire a capirsi, cercare disperatamente qualcosa; le vediamo separarsi, con tutto il dolore di un'amicizia interrotta. Sono passati alcuni anni, loro sono cambiate, ma quanto si può cambiare? (Ingresso 7.000 lire, con tessera Olanda 5.000 lire). Bar Jodok e Libreria Sogno di mezza estate aperti fino a mezzanotte. Ogni martedì dalle 16.30 nello Spazio bambini attività di laboratorio per divertirsi con pitture, disegni, pasta di pane, sabbia, trucchi, tessuti e oggetti di recupero; dalle 10 alle 12 visita guidata al MAAPe laboratorio di pittura.

FESTIVAL LATINO AMERICANO

Prosegue nel piazzale del Forum di Assago l'8° Festival latino americano, un grande villaggio dedicato alla cultura e alla musica, all'arte e all'artigianato con un'area concerti, discoteche aperte sino all'alba, botteghe artigiane, ristoranti etnici. Questa sera la parte musicale è affidata alla cantante Diana Miranda. Il suo stile è un misto esplosivo di samba, ritmi brasiliani e africani armoniosamente amalgamati da funk e jazz. Ingresso lire 12.000, gratuito per i bambini di età inferiore ai 10 anni e per i portatori di handicap. Orario: dalle 18 alle 22 innotte.

FESTA DI LIBERAZIONE

La Festa nazionale di Liberazione in corso al Palavobis propone anche oggi diversi appuntamenti. Alle 21.30 a «Zelig all'aperto» musica jazz con Franco Cerri e il Guitar Quartet. Alle 22.30 al Centro dibattiti proiezione del film «Capitan Conan» di Tavernier; dalle 21.30 ballo liscio con gabriele e le sue



Diana Miranda in concerto al Festival latino-americano

canzoni. Dalle 19 alle 23 è aperto lo Spazio Bambini a cura del Cooperativa Centri Rousseau: laboratori, musica, giochi e fiabe.

MUSICA IN VILLA

La quattordicesima edizione di «Musica in Villa, promossa dai Pomeriggi Musicali e dal Settore Cultura della Provincia di Milano, approda questa sera nella Villa Ricotti di Arese (in caso di maltempo l'Auditorium Aldo Moro in via Moro). Il programma della serata (inizio ore 21) propone l'esecuzione di «Sonate da chiesa K 278 e K 329 per organo» e «Concerto K 191 per fagotto e orchestra» di Mozart e «Sinfonia n. 4 Italiana» di Felix Mendelssohn-Bartholdy. L'Orchestra Pomeriggi Musicali sarà diretta da Giovanni Moraschini, Ruggero Cioffi all'organo, Lorenzo Lumachi al fagotto. Ingresso: 20.000 lire, ridotto 16.000 lire.

ESTATE NEI CHIOSTRI

Per la rassegna dell'Estate nei Chiostrini dell'Umanitaria la Compagnia Teatro Arsenal e stasera e domani sera ultime due repliche di «Pericle, Principe di Tiro». Si tratta di una delle ultime opere di William Shakespeare, un romanzo di avventure e insieme di viaggio dall'adolescenza alla maturità, dove si incontrano e si confrontano continuamente personaggi estremi, perfidia e bontà, situazioni pericolose, ambigue, sopprimenti, prosa e poesia in un affresco di varia umanità, espressione dello Shakespeare più maturo, pervaso di quel particolare umorismo che oscilla tra il riso e il pianto. La traduzione dell'opera è di Roberto Sanesi, la regia di Marina Spreafico. Spettacoli al Chiostrino dei Cigni con inizio alle 21.30, ingresso lire 20.000, ridotti 15.000.

CASTELLO & DINTORNI

Per le iniziative di Milano Estate prosegue, lungo il fossato del Castello Sforzesco, «La cerca del Graal» da parte di Perceval. Si tratta di uno spettacolo itinerante, tratto dal «Perceval» di Chrétien de Troyes, nel quale il pubblico accompagna il giovane nel suo percorso di iniziazione all'amore, alla cavalleria e alle religioni. Allestimento del Teatro Franco Parenti con Flavio Bonacci e Gianfranco Varetto. Inizio spettacolo alle 21.45; posto unico 28.000 lire, ridotti 18.000 (informazioni e prenotazioni tel. 54.57.174). Per «Musica nei cortili» questa sera alle 21 nel cortile della Scuola di ballo di via Campodoglio 2/4 concerto di Consuelo Giuliani. Arpe celtica, doppia e moderna, per un repertorio che va dai canti irlandesi a Byrd e Dowland. Ingresso 15.000 lire.

MUSEI

Aperti tutti i giorni con orario continuato dalle 9.30 alle 17.30. Chiusi i lunedì. Ingresso libero.

Acquario Viale Gadio 2, tel. 86462051.
Museo Archeologico Corso Magenta 15, tel. 86450011.
Museo d'Arte Contemporanea, Palazzo Reale, piazza Duomo 12, tel. 62083219.
Palazzo Reale, tel. 86461394.
Musei d'Arte del Castello Sforzesco, tel. 62083947.
Museo di Storia Naturale Corso Venezia 55, tel. 62085407, sabato-domenica e festivi sino alle 18.30.
Museo Navale Didattico Via San Vittore 21, tel. 4817270. Orario: 9.30-16.50.
Museo del Risorgimento via

Borgonuovo 23, tel. 8693549.
Museo di Storia Contemporanea via Sant'Andrea 6, tel. 76006245.
Museo di Milano, Palazzo Attenolò Bolognini, via Sant'Andrea 6, tel. 76006245.
Museo marinaro Ugo Mursia via Sant'Andrea 6, tel. 76004143.
Museo Francesco Messina via San Sisto 10, tel. 86453005.
Galleria di arte moderna via Palestro 16.

ALTRI MUSEI

Cenacolo Vinciano Piazza Santa Maria delle Grazie 2, tel. 4987588. Orario: 8-13.45 / 19-22, domenica 8-13.45 / 17-20. Chiuso lunedì; ingresso 12.000

lire, gratuito sopra i 60 anni e sotto i 18.
Museo del Duomo Piazza Duomo 14, tel. 860358. Orari 9.30-12.30 e 15-18 (chiuso lunedì), ingresso 8.000 lire, 4.000 i ridotti, 2.000 per gli scolari.
Museo Scienza e Tecnica Via San Vittore 21, tel. 485551. Orario da martedì a venerdì 9.30-17.00, sabato e domenica 9.30-18.30 (chiuso il lunedì); ingresso 6.000-10.000 lire.
Osservatorio Astronomico di Brera, via Brera 28, tel. 723201. Orario 9-16.30, chiuso sabato e domenica; l'ingresso all'Osservatorio è gratuito.
Museo della Scala Piazza della Scala 2, tel. 8053418. Orario: 9-12 e 14-17 da martedì a domenica. Chiuso lunedì. Ingresso

4.000-5.000 lire.
Museo Poldi Pezzoli Via Manzoni 12, tel. 794889: orari dal martedì al venerdì e la domenica 9.30-12.30 e 14.30-18, il sabato 9.30-12.30 e 14.30-19.30. Chiuso lunedì. Ingresso 10.000 lire, 5.000 per anziani, gratis i bambini sotto i 10 anni.
Museo Bagatti Valsecchi, via Gesù 5, tel. 76014857. Orario: dal martedì alla domenica 13-17. Ingresso 10.000 lire, 5.000 il mercoledì.
Ambrosiana, piazza Pio XI 2, tel. 806921. Biblioteca: ore 9-17.30, sabato e domenica chiuso. Pinacoteca: ore 9-17.30, lunedì chiuso. Ingresso 12.000 lire.
Pinacoteca Brera Via Brera 28, tel. 86463501. Orario: martedì-sabato 9-22; domenica e festivi 9-12.30 (chiuso lunedì). Ingresso 8.000 lire, gratuito sotto i 18 anni e sopra i 60.
Museo della Basilica di Sant'Ambrogio piazza Sant'Ambrogio 15, tel. 86450895, orario 10-12 e 15-17, chiuso martedì, sabato mattina e mattine festive. Ingresso 3.000 lire.

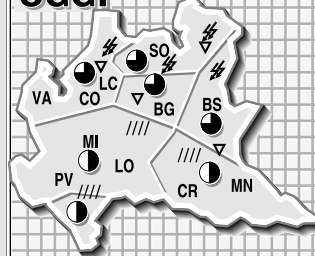
PISCINE

Lido (via Diomede, tel. 33.00.26.67): da martedì a domenica dalle 10 alle 19. Fino al 30 agosto (riposo lunedì).
Saini (via Corelli 136, tel. 75.61.280): da martedì a domenica dalle 10 alle 19. Fino al 6 settembre (riposo lunedì).
Mincio (via Mincio 13, tel. 53.84.16): da lunedì a venerdì dalle 11 alle 21.30; sabato dalle 10 alle 19. Fino al 25 luglio (riposo domenica).
Bacone (via Monteverdi, tel. 29.40.03.93): lunedì e mercoledì dalle 12 alle 13; martedì, giovedì e venerdì dalle 12 alle 21; sabato dalle 12 alle 17.30. Fino al 4 luglio (riposo domenica).
De Marchi (via De Marchi 17, tel. 67.06.063): lunedì, martedì, giovedì e venerdì) dalle 12.30 alle 15 e dalle 18 alle 21; sabato dalle 12.30 alle 17.30. Fino al 4 luglio (riposo mercoledì e domenica).
Quarto Cagnino (via Lamennais 20, tel. 45.28.095): da lunedì a venerdì dalle 12.30 alle 19.30. Fino al 3 luglio (riposo sabato e domenica).
Suzzani (via Suzzani 230, tel. 66.10.31.13): nei mesi di giugno e

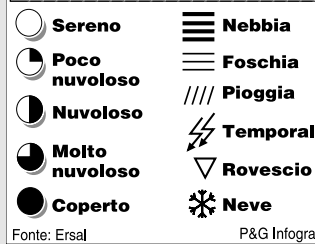
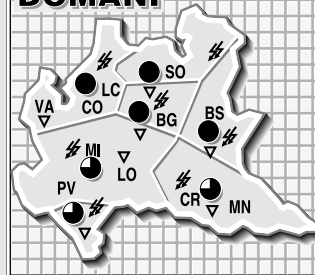
luglio da martedì a domenica dalle 10 alle 21.30, sabato e domenica, dalle 10 alle 19; nel mese di agosto da martedì a domenica dalle 10 alle 19. Fino al 30 agosto (riposo lunedì).
Procida (via Giovanni da Procida 20, tel. 33.10.49.70): nei mesi di giugno e luglio da lunedì a giovedì dalle 10 alle 19, sabato e domenica dalle 10 alle 21.30; nei mesi di agosto da lunedì a domenica dalle 10 alle 19. Fino al 30 agosto.
S. Abbondio (via Sant'Abbondio 12, tel. 84.66.841): da lunedì a venerdì dalle 11 alle 19; sabato e domenica dalle 10 alle 19. Fino al 30 agosto (riposo mercoledì).
Cardellino (via del Cardellino 3, tel. 41.79.48): da martedì a venerdì dalle 11 alle 19; sabato e domenica dalle 10 alle 19. Fino al 30 agosto (riposo lunedì).
Iseo (via Iseo 10, tel. 646.88.04): aperta tutti i giorni dalle ore 10 alle ore 22.
Argelati (via Segantini 6, tel. 561.00.012), Caimi (via Botta 10, tel. 59.90.07.54), Ponzio Romano (via Ampère 20, tel. 70.60.02.24): aperte tutti i giorni dalle ore 10 alle ore 19.

IL TEMPO

OGGI



DOMANI



LIDO DELLE NAZIONI (FE)
Ai lidi ferraresi, affitto belle villette, appartamenti sul mare da L. 600.000 mensili. Possibilità affitti anche in Luglio e Agosto da 450.000 settimanali. Prezzi veramente vantaggiosi.
Per informazioni e richieste depliant, telefonare allo 0533/379416-399233.

SOCIETÀ UMANITARIA
Fondazione P.M. LORIA Via Doverio 7 - 20122 Milano
AVVISO AI SOCI
L'assemblea Straordinaria dei Soci è convocata in Sede per il giorno 13 luglio 1998 alle ore 11 sul seguente Ordine del giorno:
- adeguamento dello Statuto alle Direttive Ministeriali.
Milano, 26 giugno 1998
IL DIRETTORE GENERALE
Nicola Cordaro
IL PRESIDENTE
Massimo della Campa